



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 14 октября 2014 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО ОБЪЯВИЛ ОБ УТВЕРЖДЕНИИ ФЕДЕРАЛЬНОГО ПАКЕТА ОБЩЕСТВЕННОЙ ПОМОЩИ РАЗМЕРОМ В \$1,8 МЛН. ДЛЯ ПОСЕЛКА САРАНАК-ЛЕЙК

Финансирование для ликвидации ущерба, причиненного сильными штормами, затоплениями и ураганном ветром поступит из фондов Федерального агентства по чрезвычайным ситуациям (FEMA)

Губернатор Куомо сегодня объявил об утверждении \$1,8 млн. средств из фондов Федерального агентства по чрезвычайным ситуациям при Министерстве внутренней безопасности, который пойдут на оказание помощи поселку Саранак-Лейк в восстановлении муниципального завода по очистке сточных вод и его защите от будущих повреждений.

"Эти крайне необходимые средства позволят поселку, который на себе испытал перепады экстремальной погоды, укрепить инфраструктуру и восстановиться после ущерба чтобы стало лучше, чем прежде, – сказал губернатор Куомо. – Я горжусь тем, что вместе с федеральными ведомствами и управлениями на местном уровне мы ратовали за утверждение финансирования и смогли его получить".

В 2011 г. в результате штормов, затоплений, торнадо и ураганов ветров больше всего пострадала северо-восточная часть поселка Саранак-Лейк, расположенная там, где Route 3 проходит параллельно реке Саранак. Выделенные средства пойдут на ремонт и восстановление нескольких участков завода по очистке сточных вод, непосредственно пострадавшего от шторма, включая очистные установки, внедрение необходимых модернизаций и поднятия нужных участков для защиты от непогоды в будущем. Ожидается, что затраты на ремонтные и восстановительные работы составят \$2,4 млн. долларов. 75% расходов покроет FEMA, 12,5% – правительство штата Нью-Йорк, и оставшиеся 12,5% возьмут на себя власти поселка Саранак-Лейк.

Комиссар Управления штата Нью-Йорк по вопросам национальной безопасности и чрезвычайных ситуаций Джером М. Хауэр сказал: "Уже давно нужно было вложить средства в элементы жизненно важной инфраструктуры поселка. Я хочу сказать спасибо настойчивости, терпению и

профессиональному отношению к делу официальных представителей местных властей, а также сотрудников Управления по вопросам национальной безопасности и чрезвычайных ситуаций, которые работали не покладая рук, чтобы получить финансирование".

Сенатор Кирстен Гиллибранд (Kirsten Gillibrand) заявила: "Это отличная новость для поселка Саранак-Лейк. Штормы привели к разрушениям многих населенных пунктов в штате Нью-Йорк, и поселок Саранак-Лейк пострадал очень сильно. Беспрецедентный ущерб был нанесен жилым домам, школьным учреждениям и частному бизнесу, и федеральное правительство обязано направлять такого рода инвестиции в населенные пункты, чтобы они могли продолжать процесс восстановления и отстройки заново".

Конгрессмен Билл Оуэнс сказал: "Жители Саранак-Лейк рады услышать такую новость. Местные власти и население продемонстрировали необычайную стойкость после разрушительной зимы 2011 года. Я доволен тем, что федеральное правительство и правительство штата продолжают заниматься этим вопросом, и несказанно рад, что поселку предоставят необходимую помощь в восстановлении ключевой инфраструктуры".

Мэр поселка Саранак-Лейк Клайд Рабидо сказал: "Саранак-Лейк благодарит губернатора Эндрю Куомо за оказанную им сильную поддержку. Мы потратим эти средства на то, чтобы построить лучше, чем прежде, как и настоятельно убеждает нас губернатор.

Программа общественной помощи агентства FEMA оказывает содействие правительственным, муниципальным, племенным и отдельным некоммерческим организациям при восстановлении в случаях, когда Президент объявил о стихийном бедствии. Управление штата Нью-Йорк по вопросам национальной безопасности и чрезвычайных ситуаций предоставило более \$30 млн. средств из фонда общественной помощи FEMA правительственным организациям и местным властям, а также некоммерческим организациям, которые пострадали от этого шторма.

###

Другие новости на сайте www.governor.ny.gov

Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

WE WORK FOR THE PEOPLE
PERFORMANCE * INTEGRITY * PRIDE